

# CARLO DE STEFANO

## Curriculum vitae

### CONTATTI

---

Università degli Studi Roma Tre – Dipartimento di Giurisprudenza  
Via Ostiense, 139  
00154 Roma (RM)  
Stanza 1.10B  
e-mail: [carlo.destefano@uniroma3.it](mailto:carlo.destefano@uniroma3.it)

### POSIZIONE ATTUALE

---

**Abilitazione scientifica nazionale**, all'unanimità, alle funzioni di professore universitario di seconda fascia s.s.d. IUS/13 – Diritto internazionale.  
10 novembre 2020 – 10 novembre 2029.

**Assegnista di ricerca (art. 22, l. 240/2010) in Diritto internazionale (IUS/13)**  
*Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza.*  
Luglio 2020 – (...).

### FORMAZIONE UNIVERSITARIA

---

#### **Dottorato di ricerca in Diritto internazionale dell'economia**

*Università commerciale "Luigi Bocconi", Dipartimento di Giurisprudenza, Milano.*  
Settembre 2012 – maggio 2016 (XXVIII ciclo).

Tesi dal titolo: *"The Colour of Authority: Attribution Issues in International Law and Arbitration"*.  
Relatore: Prof. Giorgio Sacerdoti. Comitato di tesi inoltre composto dal Prof. Zachary Douglas e dalla Prof.ssa Paola Gaeta. Giudizio della Commissione giudicatrice, formata dalla Prof.ssa Nerina Boschiero (Presidente), Prof.ssa Angelica Bonfanti e Dott.ssa Elisa Ruoizzi: **ottimo**.

#### **Laurea magistrale in Giurisprudenza**

*Università commerciale "Luigi Bocconi", Dipartimento di Giurisprudenza, Milano.*  
Settembre 2006 – ottobre 2011.

Tesi dal titolo: *"Jurisdictional Immunity of Foreign States and Commercial Transactions"*. Relatore: Prof. Giorgio Sacerdoti. Voto di laurea: **110/110 con lode**.

### ULTERIORI ATTIVITÀ FORMATIVE

---

#### **Corso estivo in Diritto internazionale privato**

*The Hague Academy of International Law, L'Aia.*  
Luglio-agosto 2014 e 2012.

#### **Corso estivo in Diritto dell'arbitrato internazionale**

*International Academy for Arbitration Law*, Parigi.  
Luglio 2013.

### **Programma di scambio universitario**

*University of California (UC), Hastings College of the Law*, San Francisco (CA).  
Agosto – dicembre 2010.

## **POSIZIONI ACCADEMICHE**

---

### **Assegnista di ricerca (art. 22, l. 240/2010) in Diritto internazionale (IUS/13)**

*Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza.*

- Luglio 2020 – (...).

Responsabilità del progetto di ricerca sul tema “Le fonti e la prassi dell’*International Disaster Law*” (docente responsabile Prof. Giulio Bartolini).

- Novembre 2017 – ottobre 2018.

Responsabilità del progetto di ricerca sul tema “Strumenti multilaterali, strumenti bilaterali e ruolo dei principi del diritto internazionale in materia di commercio ed investimenti internazionali” (docente responsabile Prof.ssa Antonietta Di Blase).

### **Borsista post-dottorato**

*Fondazione Fratelli Confalonieri – Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Dipartimento di Giurisprudenza.*

Aprile 2017 – marzo 2018.

Attività di ricerca post-dottorato (coordinata dal Prof. Luca Radicati di Brozolo).

### **Borsista post-dottorato (Stipendium)**

*Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law*, Heidelberg.

Gennaio e agosto 2017.

Attività di ricerca post-dottorato e partecipazione ai seminari organizzati presso l’Istituto.

### **Borsista del Dottorato di ricerca in Diritto internazionale dell’economia**

*Università commerciale “Luigi Bocconi”, Dipartimento di Giurisprudenza*, Milano.

Settembre 2012 – maggio 2016.

Attività di ricerca per la tesi di dottorato e partecipazione ai seminari organizzati dal Collegio dei docenti del dottorato.

### **Visiting Scholar**

*Max Planck Institute Luxembourg for International, European and Regulatory Procedural Law, Department of Department of International Law and Dispute Resolution*, Lussemburgo.

Febbraio – dicembre 2015.

Attività di ricerca per la tesi di dottorato e partecipazione ai seminari organizzati dall’Istituto.

### **Junior Visiting Fellow**

*Graduate Institute for International and Development Studies (IHEID), Department of International Law*, Ginevra.

Gennaio – agosto 2015.

Attività di ricerca per la tesi di dottorato (coordinata dal Prof. Zachary Douglas) e partecipazione ai seminari organizzati dall'Istituto.

### ***Visiting Researcher***

*Yale Law School*, New Haven (CT).

Gennaio – giugno 2014.

Uditorato dei corsi del Prof. W. Michael Reisman e partecipazione alle attività e ai seminari dei *Graduate Programs* della Scuola di Giurisprudenza.

## **ATTIVITÀ DIDATTICA**

---

### **Titolarità di contratti d'insegnamento**

Docente a contratto di **International Investment Law**

Master in *International Trade Law*, Centro internazionale di formazione dell'Organizzazione internazionale del lavoro (ITCILO), Università degli Studi di Torino, Commissione delle Nazioni Unite per il diritto commerciale internazionale (UNCITRAL) e Istituto Universitario di Studi Europei (IUSE), Torino, a.a. 2017/2018 (6 ore), 2018/2019 (8 ore), 2019/2020 (12 ore).

Insegnamento, attività di ricerca propedeutica alla fase di *distance learning* e attività di supervisione di tesisti *postgraduate* in materia di diritto internazionale dell'economia, diritto dell'arbitrato internazionale e diritto internazionale privato.

Docente titolare di **International Trade and Investment Law**

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, Programma “*Studying Law at Roma Tre*”, a.a. 2016/2017 (26 ore) e 2017/2018 (24 ore).

### **Didattica integrativa**

Corso di **Diritto internazionale** (Prof. Giulio Bartolini), Corso di laurea magistrale in Giurisprudenza, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, a.a. 2020/2021 (2 ore). Insegnamento e supervisione di tesisti *graduate*.

Corso di **Diritto internazionale** (Prof. Giuseppe Palmisano), Corso di laurea magistrale in Giurisprudenza, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, a.a. 2020/2021 (2 ore). Insegnamento e supervisione di tesisti *graduate*.

Corso di **Diritto internazionale** (Prof. Giuseppe Palmisano), Corso di laurea magistrale in Giurisprudenza, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, a.a. 2018/2019 (4 ore). Insegnamento e supervisione di tesisti *graduate*.

Corso di **International Human Rights Law** (Prof. Giuseppe Palmisano), Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, Programma “*Studying Law at Roma Tre*”, a.a. 2018/2019 (2 ore).

## Tutorato

Corso di **International Law**, Corso di laurea magistrale in Giurisprudenza, Università commerciale “Luigi Bocconi”, Dipartimento di Giurisprudenza, Milano, a.a. 2013/2014.

Corso di **International Trade and Investment Law** (Prof. Giorgio Sacerdoti), Corso di laurea magistrale in Giurisprudenza, Università commerciale “Luigi Bocconi”, Dipartimento di Giurisprudenza, Milano, a.a. 2013/2014, 2014/2015.

## **RESPONSABILITÀ EDITORIALE**

---

### **Peer-reviewer**

*ICSID Review – Foreign Investment Law Journal*, Oxford Journals (da agosto 2019).

*Leiden Journal of International Law*, Cambridge University Press (da giugno 2019).

*Journal of International Dispute Settlement*, Oxford Journals (da giugno 2017).

### **Componente del comitato di redazione**

*Diritto del commercio internazionale*, Giuffrè Francis Lefebvre (da gennaio 2016).

### **Article Editor**

*Yale Journal of International Law*, Yale University Press (gennaio – giugno 2014).

## **ALTRE ESPERIENZE PROFESSIONALI**

---

**Assistente giuridico** del Prof. Giorgio Sacerdoti

2013 – (...).

Assistenza e ricerca nel ruolo di arbitro e rappresentante tecnico.

**Segretario amministrativo** del Tribunale Arbitrale nel Caso CCI n. 20959/MHM, *Mağdenli Yer Hizmetleri ve Taşıma Anonim Şirketi (Turkey) v. The Republic of Kazakhstan* (arbitrato d’investimento basato su trattato bilaterale).

**Advisor** per il *team* Università degli Studi Roma Tre partecipante alla *Philip C. Jessup International Law Moot Court Competition*.

2020 – 2021.

**Team Leader** “*University IIA Mapping Project*”

*United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), Section on International Investment Agreements (IIAs)* – Università commerciale “Luigi Bocconi”, Dipartimento di Giurisprudenza, Milano.

Gennaio – dicembre 2016.

**Reporter** (Comitati *International Commercial Arbitration* e *Cultural Heritage Law*).

*International Law Association (ILA) 76<sup>th</sup> Biennial Conference – American Society of International Law (ASIL) 108<sup>th</sup> Annual Meeting*, Washington, D.C., 7-12 aprile 2014.

**Abilitato alla professione forense**

Settembre 2014 – (...), iscritto presso l'Ordine degli Avvocati di Milano da febbraio 2017.

## **PREMI E RICONOSCIMENTI**

---

2014: Borsa di studio “**Thomas Aquinas and Catherine of Siena**”, *Carnegie Foundation – The Hague Academic Coalition*, L'Aia.

2013: **Laureate Prize** (medaglia d'argento), *Comité français de l'arbitrage*, Parigi; **Bocconi Ph.D. Award** per il Dottorato in Diritto internazionale dell'economia, Milano; **Freshfields Bruckhaus Deringer Prize** (medaglia d'argento).

2012: Premio “**Daniele Padovani**”, *Società italiana di Diritto internazionale e di Diritto dell'Unione europea* (SIDI).

## **PUBBLICAZIONI**

---

### ***Monografia***

*Attribution in International Law and Arbitration*, Oxford, 2020, pp. i-xliv, 1-211 (con prefazione di Giorgio Sacerdoti).

- recensito da Antonio Crivellaro, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2020, vol. 34, fasc. 3, pp. 915-916;
- recensito da Crina Baltag, in *Transnational Dispute Management*, October 2020, pp. 1-3.

### ***Articoli su riviste***

*Enhancing the Accountability of SOEs/SCEs in International Economic Adjudication through Competitive Neutrality*, in *Transnational Dispute Management*, October 2020, vol. 17, fasc. 6, pp. 1-15.

*The Sovereign as Merchant in International Trade: Attribution and Enforcement on State Assets*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2020, vol. 34, fasc. 1, pp. 81-123.

*From Arbitrators to Judges? Reflections on the Reform of Investor-State Dispute Settlement*, in *Italian Yearbook of International Law*, 2019, vol. 29, pp. 137-161.

*Corporate Nationality in International Investment Law: Substance over Formality*, in *Rivista di Diritto Internazionale Privato e Processuale*, 2019, vol. 55, fasc. 4, pp. 819-855.

*Competitive Neutrality of SOEs in International Investment Law*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2018, vol. 32, fasc. 3, pp. 681-698.

*L'arbitrabilità dell'embargo internazionale alla prova delle Sezioni Unite*, in *Rivista di Diritto Internazionale Privato e Processuale*, 2017, vol. 53, fasc. 4, pp. 975-1000.

*Reforming the Governance of International Financial Law in the Era of Post-Globalization*, in *Journal of International Economic Law*, 2017, vol. 20, fasc. 3, pp. 509-533.

*Denial of Benefits Clauses in International Investment Agreements. Burden of Proof and Notice to Claimant*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2016, vol. 30, fasc. 1, pp. 143-159.

*Arbitration Agreements as Waivers to Sovereign Immunity*, in *Arbitration International*, 2014, vol. 30, fasc. 1, pp. 59-90.

### **Contributi in volumi e opere collettanee**

*The Nationality of Natural and Juridical Persons in International Investment Law*, in K. FACH GÓMEZ (ed.), *Private Actors in International Investment Law*, Berlin-Heidelberg, 2021, pp. 59-80.

*L'arbitrato in Egitto* (con L. Melchionda), in *Trattato di diritto dell'arbitrato* (diretto da D. Mantucci), vol. XI "L'arbitrato nelle esperienze straniere", Napoli, 2021 (in corso di pubblicazione).

*L'arbitrato internazionale ed estero* (con A. Carlevaris et al.), in L. SALVANESCHI et al. (eds.), *Arbitrato*, Milano, 2020, pp. 439-559.

*The Circulation of International Investment Awards under the New York Convention*, in A.M. LÓPEZ RODRÍGUEZ, K. FACH GÓMEZ (eds.), *60 Years of the New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards: Key Issues and Future Challenges*, Alphen aan den Rijn, 2019, pp. 441-455.

*L'arbitrato internazionale in materia di investimenti: l'arbitrato ICSID* (con G. Sacerdoti), in A. CASTAGNOLA, L. FUMAGALLI, R. SACCHI, L. SALVANESCHI, M. SICA (a cura di), *Arbitrato e impresa*, Milano, 2019, pp. 47-64.

### **Commenti**

*Giustizia è fatta! L'annullamento del lodo Serafín García Armas c. Venezuela*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2020, vol. 34, fasc. 3, pp. 885-894 (Cour d'Appel de Paris, Pôle 5, Chambre 16, sent. 3 giugno 2020, *République Bolivarienne du Venezuela c. M. Serafín García & Mme Karina García Gruber*, RG n. 19/03588).

*Il primo lodo ICSID riconosciuto in Italia*, in *Rivista dell'Arbitrato*, 2019, vol. 29, fasc. 3, pp. 539-548 (App. Milano, sez. I, *Marco and Stefano Gavazzzi c. Romania*, decreto 21 settembre 2018).

*Spalma Incentivi, aiuti di Stato e legittimo affidamento: una riflessione sugli arbitrati internazionali d'investimento sulle energie rinnovabili*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2019, vol. 33, fasc. 2, pp. 403-416 (T.A.R. Lazio – Roma, sez. III-ter, *Federazione nazionale delle imprese elettrotecniche ed elettroniche c. Ministero dello sviluppo economico*, ord. 20 novembre 2018, n. 11206).

*Adel A Hamadi Al Tamimi v Sultanate of Oman. Attributing to Sovereigns the Conduct of State-Owned Enterprises: Towards Circumvention of the Accountability of States under International Investment Law*, in *ICSID Review – Foreign Investment Law Journal*, 2017, vol. 32, fasc. 2, pp. 267-274.

*Deferential Review of International Investment Awards by US Courts*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2017, vol. 31, fasc. 4, pp. 1059-1075 (*Crystallex International Corporation v. Bolivarian Republic of Venezuela*, Civil Action No. 16-0661 (RC), Memorandum Opinion, 25 marzo 2017 (D.D.C. 2017)).

*The Recognition and Enforcement of Awards Annulled in the Country of Origin: the US Court of Appeals for the Second Circuit upholds confirmation of the COMISA v. PEP award, previously vacated in Mexico*, in *Diritto del Commercio Internazionale*, 2016, vol. 30, fasc. 4, pp. 993-1016 (*Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. De R.L. De C.V. v. Pemex-Exploración Y Producción*, 2 agosto 2016, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016)).

*Report of the Appellate Body, United States – Measures Concerning the Importation, Marketing and Sale of Tuna and Tuna Products (US – Tuna II), Recourse to Article 21.5 of the DSU by Mexico*, in *Italian Yearbook of International Law*, 2016, vol. 25, pp. 463-468.

*La legge applicabile alla clausola arbitrale: considerazioni intorno al novello approccio conflittuale delle corti inglesi*, in *Rivista dell'Arbitrato*, 2015, vol. 25, fasc. 1, pp. 105-133 (*Habas Sinai Ve Tibbi Gazlar Istihsal Endustrisi AS v VSC Steel Company Ltd* [2013] EWHC 4071 (Comm)).

*Award of the Arbitrator, China – Countervailing and Anti-dumping Duties on Grain Oriented Flat-Rolled Electrical Steel from the United States (China – GOES) (Arbitration under DSU Article 21.3(c)), WT/DS414/12, 3 May 2013*, in *Italian Yearbook of International Law*, 2014, vol. 23, pp. 418-425.

### **Contributi online**

*How to Limit Treaty-shopping*, in *Columbia FDI Perspectives*, n. 258 (12 agosto 2019), <http://ccsi.columbia.edu/files/2018/10/No-258-de-Stefano-FINAL.pdf>.

### **Notizie (Diritto del Commercio Internazionale)**

2018, vol. 32, fasc. 4, pp. 1055-1061 (con F.A. Cabona); 2019, vol. 33, fasc. 1, pp. 201-207 (con F.A. Cabona); 2019, vol. 33, fasc. 2, pp. 431-441 (con F.A. Cabona); 2019, vol. 33, fasc. 3, pp. 631-642 (con F.A. Cabona); 2019, vol. 33, fasc. 4, pp. 851-856; 2020, vol. 34, fasc. 1, pp. 315-322 (con F.A. Cabona); 2020, vol. 34, fasc. 2, pp. 661-667 (con F.A. Cabona); 2020, vol. 34, fasc. 3, pp. 907-912 (con F.A. Cabona e S. Porta); 2020, vol. 34, fasc. 4, pp. 1145-1147.

## **PARTECIPAZIONE A CONFERENZE, CONVEGNI E SEMINARI**

---

### **Relatore**

“States’ Liability for the Activities of SOEs: An Internationalist Perspective”, Doctoral Seminar, Università degli Studi di Torino, 22 ottobre 2020.

“From Arbitrators to Judges? Reflections on the Reform of Investor-State Dispute Settlement”, Postgraduate and Early Professionals/Academics Network of the Society of International Economic Law (PEPA/SIEL) Online International Economic Law Research Marathon 2020, Hebrew University of Jerusalem, Faculty of Law, Gerusalemme, 17-19 maggio 2020.

“La risoluzione delle controversie internazionali sugli investimenti tra riforma e palingenesi”, Workshop “Under Pressure: Challenges to Multilateralism”, Università degli Studi di Trento, 18-19 novembre 2019.

“The Roles of the Investor’s Home State in International Investment Arbitration”, Colloquium “Actors in International Investment Law: Beyond Claimants, Respondents and Arbitrators”, Université Paris II Panthéon-Assas, 26-27 settembre 2019.

“The Proper Law of Arbitration and Jurisdiction Agreements”, 8<sup>th</sup> Journal of Private International Law Conference, Ludwig-Maximilians-Universität (LMU), Monaco di Baviera, 12-14 settembre 2019.

“Una doppia testimonianza: Heidelberg e Lussemburgo”, presentazione della Max Planck Alumni Association (MPAA), “Un ponte tra Italia e Germania per rafforzare i rapporti nei settori dell’università e della ricerca”, Università degli Studi di Milano, 17 maggio 2019.

“Giurisdizione togata e arbitrato internazionale: coordinamento o antagonismo?”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, 13 maggio 2019.

“*Kompetenz-Kompetenz* in International Commercial Arbitration”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, 15 marzo 2019.

“Competitive Neutrality of State-Owned Enterprises in International Investment Law”, 6<sup>th</sup> Biennial Global Conference of the Society of International Economic Law (SIEL), “International Economic Law in Unsettling Times”, American University Washington College of Law, Washington, D.C., 12-14 luglio 2018.

“Arbitrato commerciale internazionale e giurisdizione delle corti interne”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, 7 maggio 2018.

“The Circulation of International Investment Awards under the New York Convention”, Conference “60 Years of the New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards: Key Issues and Future Challenges”, Universidad Loyola Andalucía, Siviglia, 5-6 aprile 2018.

“Advanced Intensive Seminar in International Arbitration”, Addis Ababa University School of Law – Istituto di Cultura Italiano, Addis Abeba, 28-30 aprile 2017.

“Reforming Rule-Making and Enforcement Mechanisms of International Financial Law”, American Society of International Law, International Economic Law Interest Group, Biennial Conference, “Making International Economic Law Work: Integrating Disciplines and Broadening Policy Choices”, Georgetown University Law Center, Washington, D.C., 30 settembre – 1 ottobre 2016.

“Reforming Rule-Making and Enforcement Mechanisms of International Financial Law”, 5<sup>th</sup> Biennial Global Conference of the Society of International Economic Law (SIEL), University of the Witwatersrand, Johannesburg, 7-9 luglio 2016.

“Coordinamento tra arbitrato commerciale e giurisdizione nello Spazio giudiziario europeo”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, 9 maggio 2016.

“Reforming Rule-Making and Enforcement Mechanisms of International Financial Law”, 5<sup>th</sup> Conference of the Postgraduate and Early Professionals/Academics Network of the Society of International Economic Law (PEPA/SIEL) 2016, Lussemburgo, 14-15 aprile 2016.

“*L’accountability* degli Stati per le attività delle società a partecipazione pubblica nel diritto internazionale”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, 22 febbraio 2016.

“The Law Applicable to the Substantial Validity of Arbitration and Choice of Court Agreements”, IX Seminario Internacional de Derecho Internacional Privado, Universidad Complutense, Madrid, 21 maggio 2015.

“Corporate Nationality in International Investment Law in Light of the Relation between IIAs and Host States’ Economic Development”, DISSETTLE Research Workshop (Marie Curie, EU 7<sup>th</sup> Framework Project), Università di Varsavia, 26 marzo 2015.

“Implementation of WTO DSB Decisions: Reasonable Period of Time and Retaliation”, WTO International Forum, Kaliningrad State Technical University, Kaliningrad, 25 marzo 2015.

“Corporate Nationality in International Investment Law”, Private Law Forum of Doctoral Researchers, European University Institute, Fiesole, 5-6 febbraio 2015.

“State Entities in International Arbitration”, Postgraduate Law Conference, Università di Copenhagen, Facoltà di Giurisprudenza, 29-30 gennaio 2015.

“Enforcement of International Investment Awards and the Defense of State Immunity”, Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Giurisprudenza, 18 novembre 2014.

“Le entità parastatali nell’arbitrato internazionale”, Incontro Dottorandi di ricerca in diritto internazionale “Alberico Gentili”, Società italiana di Diritto internazionale e dell’Unione europea – Centro internazionale di Studi gentiliani, San Ginesio, 10-11 ottobre 2014.

“Host States vis-à-vis Investors’ Treaty Shopping”, 4<sup>th</sup> Biennial Global Conference, Society of International Economic Law (SIEL), World Trade Institute, Berna, 10-12 luglio 2014.

“Corporate Nationality in International Investment Law”, Graduate Programs Advanced Legal Studies Seminar, Yale Law School, New Haven (CT), 27 marzo 2014.

### ***Engaged listener***

“Remedies Against Immunity? Reconciling International and Domestic Law after the Italian Constitutional Court’s Sentenza 238/2014”, Villa Vigoni, Lago di Como, 11-13 maggio 2017.

### **AFFILIAZIONI**

---

Membro della *European Society of International Law* (ESIL), della *Society of International Economic Law* (SIEL), della Società italiana di Diritto internazionale e dell’Unione europea (SIDI), della *Yale Society of International Law* (YSIL), della *Max Planck Alumni Association* (MPAA) – *Regional Group of Italy*, e di AIA-ARBIT-40.

### **COMPETENZE LINGUISTICHE**

---

Lingua madre: **italiano**.

**Ottimo** livello di comprensione ed espressione orale e scritta in lingua **inglese**.

**Ottimo** livello di comprensione e **buon** livello di espressione orale e scritta in lingua **francese**.